



**BẢN TIN**

[www.itpc.gov.vn](http://www.itpc.gov.vn)

# XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI & ĐẦU TƯ

TRUNG TÂM XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI VÀ ĐẦU TƯ TP.HCM

SỐ 37 NGÀY 05.10.2020 (884)

## ITPC làm việc với Tổng Lãnh sự quán Ấn Độ tại TP. Hồ Chí Minh (trang 05)



Ông Madan Mohan Sethi (thứ hai từ trái sang) - Tổng Lãnh sự Ấn Độ tại TP. Hồ Chí Minh trong buổi làm việc với ITPC



### GÓC NHÌN XÚC TIẾN

GDP quý III tăng 2,62% và những dấu hiệu khởi sắc (trang 08)



### SỰ KIỆN SẮP TỚI

Hội nghị Kết nối đưa hàng hóa Việt Nam vào hệ thống siêu thị Big C tại Việt Nam và xuất khẩu sang thị trường Thái Lan năm 2020 (trang 04)

**TRỤ SỞ**

Trung tâm Xúc tiến Thương mại  
và Đầu tư Tp.HCM

**Địa chỉ:** 51 Đinh Tiên Hoàng,  
Q.1, Tp.HCM

**Điện thoại:** (028) 3823 6738

**Fax:** (028) 3824 2391

**Email:** itpc@itpc.gov.vn

**Website:** www.itpc.gov.vn



**TIN VÀ BÀI VUI LÒNG GỬI VỀ**

Trung tâm Xúc tiến Thương mại  
và Đầu tư Tp.HCM

Phòng Thông tin

**Địa chỉ:** 51 Đinh Tiên Hoàng,  
Quận 1, Tp.HCM

**Điện thoại:** (028) 3910 1225

**Fax:** (028) 3824 2391

**Email:** info@itpc.gov.vn

**GIẤY PHÉP XUẤT BẢN**

Số 06/QĐ - XBTT - STTTT, ngày  
30/5/2016 của Sở Thông tin  
Truyền thông Tp.HCM

# SỐ 37

## 10.2020



### 03 HOẠT ĐỘNG XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI & ĐẦU TƯ

Hội chợ Triển lãm Xúc tiến Thương mại  
và Du lịch gắn với Lễ hội Ok-Om-Bok  
tỉnh Trà Vinh năm 2020

Đối thoại giữa Doanh nghiệp và Chính  
quyền Thành phố về lĩnh vực Thuế  
Hội nghị Kết nối đưa hàng hóa Việt  
Nam vào hệ thống siêu thị Big C  
tại Việt Nam và xuất khẩu sang thị  
trường Thái Lan năm 2020

Đón đọc tài liệu “Thị trường Ấn Độ”  
ITPC làm việc với Tổng Lãnh sự quán  
Ấn Độ tại TP. Hồ Chí Minh  
ITPC tăng cường hợp tác với AEON

### 07 CHUYÊN ĐỀ

Bộ trưởng ngoại giao Việt Nam và  
Vương quốc Anh hội đàm về thỏa  
thuận thương mại

### 08 GÓC NHÌN XÚC TIẾN

GDP quý III tăng 2,62% và những  
dấu hiệu khởi sắc



### 10 THỊ TRƯỜNG - SẢN PHẨM

Các nhà đầu tư Pháp: “Việt Nam là  
điểm đến sáng giá”

### 11 ENGLISH FOR YOU

Thành ngữ tiếng Anh (Idiom)

### 12 TIN VEXA

Doanh nghiệp xuất khẩu cần chủ động  
tận dụng tốt hơn ưu đãi từ các FTA

### 13 DOANH NGHIỆP THÀNH VIÊN VEXA TỰ GIỚI THIỆU

Công ty TNHH mỹ phẩm Bảo Ngọc



**TRUNG TÂM XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI VÀ ĐẦU TƯ TP.HCM (ITPC)**

**HỘI CHỢ TRIỂN LÃM XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH TẠI TỈNH TRÀ VINH NĂM 2020**

**25 - 31/10/2020**  
Trung tâm Văn hóa tỉnh Trà Vinh  
Phường 8, thành phố Trà Vinh, tỉnh Trà Vinh

**ITPC HỖ TRỢ PHÍ THUÊ GIAN HÀNG**

Liên hệ: **Anh Phước Tiến:** (+84) 983 939 000 (Viber/Zalo)  
**Anh Việt Hùng:** (+84) 975 828 754 (Viber/Zalo)  
**Hotline:** +849 2922 4942 (Viber/Zalo/WhatsApp 24/7)

## Hội chợ Triển lãm Xúc tiến Thương mại và Du lịch gắn với Lễ hội Ok-Om-Bok tỉnh Trà Vinh năm 2020

**H**ội chợ có quy mô dự kiến 300 gian hàng bao gồm các lĩnh vực như: lương thực - thực phẩm, dệt may - da giày, điện - điện tử, hàng thủ công mỹ nghệ, đồ gia dụng, đặc biệt là các sản phẩm OCOP trong cả nước.

Đây là cơ hội tốt để các doanh nghiệp Thành phố Hồ Chí Minh giới thiệu, quảng bá sản phẩm, dịch vụ, tìm kiếm đối tác kinh doanh, phát triển quan hệ thương mại và mở rộng thị trường trong nước.

Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh (ITPC) hỗ trợ doanh nghiệp tham gia bằng hình thức Cụm gian hàng của Thành phố với thông tin như sau:

- ❖ **Thời gian:** 25-31/10/2020.
- ❖ **Địa điểm:** Trung tâm Văn hóa tỉnh Trà Vinh - P. 8, TP Trà Vinh
- ❖ **Quy mô:** Cụm gian hàng Tp.HCM gồm 16 gian hàng (3mx3m).
- ❖ **Đối tượng tham gia:** Các doanh nghiệp, cơ sở sản xuất, hợp tác xã, cơ sở làng nghề, hiệp hội ngành hàng trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh.
- ❖ **Chi phí tham gia (dự kiến):** ITPC hỗ trợ 100% chi phí thuê gian hàng, mỗi đơn vị không quá 02 gian hàng tiêu chuẩn.

**Hạn chót đăng ký tham gia trước ngày 20/10/2020**

### Phòng Xúc tiến Thương mại - ITPC

Địa chỉ: 51 Đinh Tiên Hoàng, P. Đa Kao, Q.1, TP.HCM.

Điện thoại: (028) 3910 4565

Liên hệ chuyên viên Phước Tiến (0983939000, tienntp@itpc.gov.vn)

Website: www.itpc.gov.vn

Phòng Xúc tiến Thương mại - ITPC

## Đối thoại giữa Doanh nghiệp và Chính quyền Thành phố về lĩnh vực Thuế

**T**hực hiện chỉ đạo của Ủy ban nhân dân Thành phố về việc tháo gỡ khó khăn cho doanh nghiệp, Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư (ITPC) phối hợp Cục Thuế tổ chức Hội nghị “Đối thoại giữa Doanh nghiệp và Chính quyền Thành phố” với thời gian, địa điểm và nội dung như sau:

❖ **Thời gian:** 08g00 - 11g30 thứ Năm, ngày 29 tháng 10 năm 2020.

❖ **Địa điểm:** Hội trường lầu 4, Khách sạn Grand - số 08 Đồng Khởi, Q.1, Tp.HCM

❖ **Nội dung:** Giải đáp vướng mắc về Hóa đơn điện tử, Luật Quản lý thuế số 38/2019/QH14 ngày 13 tháng 6 năm 2019 của Quốc hội và Nghị định số 68/2020/NĐ-CP ngày 24 tháng 6 năm 2020 về sửa đổi, bổ sung khoản 3 Điều 8 Nghị định số 20/2017/NĐ-CP ngày 24 tháng 02 năm 2017 của Chính phủ quy định về quản lý thuế đối với doanh nghiệp có giao dịch liên kết.

❖ **Phí tham dự:** Miễn phí.

**Hạn chót đăng ký trước ngày 28/10/2020, nếu có câu hỏi đề nghị gửi trước 16g00 ngày 24/10/2020, qua email: doithoai@itpc.gov.vn.**

### Tổ Đối thoại - ITPC

Địa chỉ: 51 Đinh Tiên Hoàng, Q.1.

Điện thoại: (028) 3910 1304

Liên hệ đăng ký với chuyên viên Thành Tài (0973 726 762,

doithoai@itpc.gov.vn)

Văn Phòng - ITPC

Hội nghị Kết nối đưa hàng hóa Việt Nam vào hệ thống siêu thị Big C tại Việt Nam và xuất khẩu sang thị trường Thái Lan năm 2020

**D**o ảnh hưởng tình hình dịch COVID-19 đã tác động rất nhiều đến sản xuất và kinh doanh của Doanh nghiệp và để hỗ trợ Doanh nghiệp phục hồi sau COVID-19, Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh (ITPC) phối hợp Tập đoàn Central Group Việt Nam tổ chức chương trình với quy mô lớn hơn cho các doanh nghiệp Việt Nam có nhu cầu đưa hàng hóa vào chuỗi hệ thống siêu thị Big C tại Việt Nam và các Doanh nghiệp muốn xuất khẩu hàng hóa sang thị trường Thái Lan, chương trình diễn ra chi tiết như sau:

❖ **Thời gian:** 08 giờ 30 đến 12 giờ 00, Thứ Năm, ngày 15 tháng 10 năm 2020.

❖ **Địa điểm:** Showroom Xuất khẩu ITPC, 92-96 Nguyễn Huệ, Quận 1.

❖ **Ngành hàng:** Tất cả các sản phẩm thuộc các ngành hàng, đặc biệt sản phẩm có chứng nhận OCOP.

**Hạn chót đăng ký trước ngày 09/10/2020.**

**Phòng Dịch vụ - ITPC**

Địa chỉ: 51 Đinh Tiên Hoàng, P. Đa Kao, Q.1, TP.HCM.

Điện thoại: (028) 3910 4903

Liên hệ đăng ký với chuyên viên

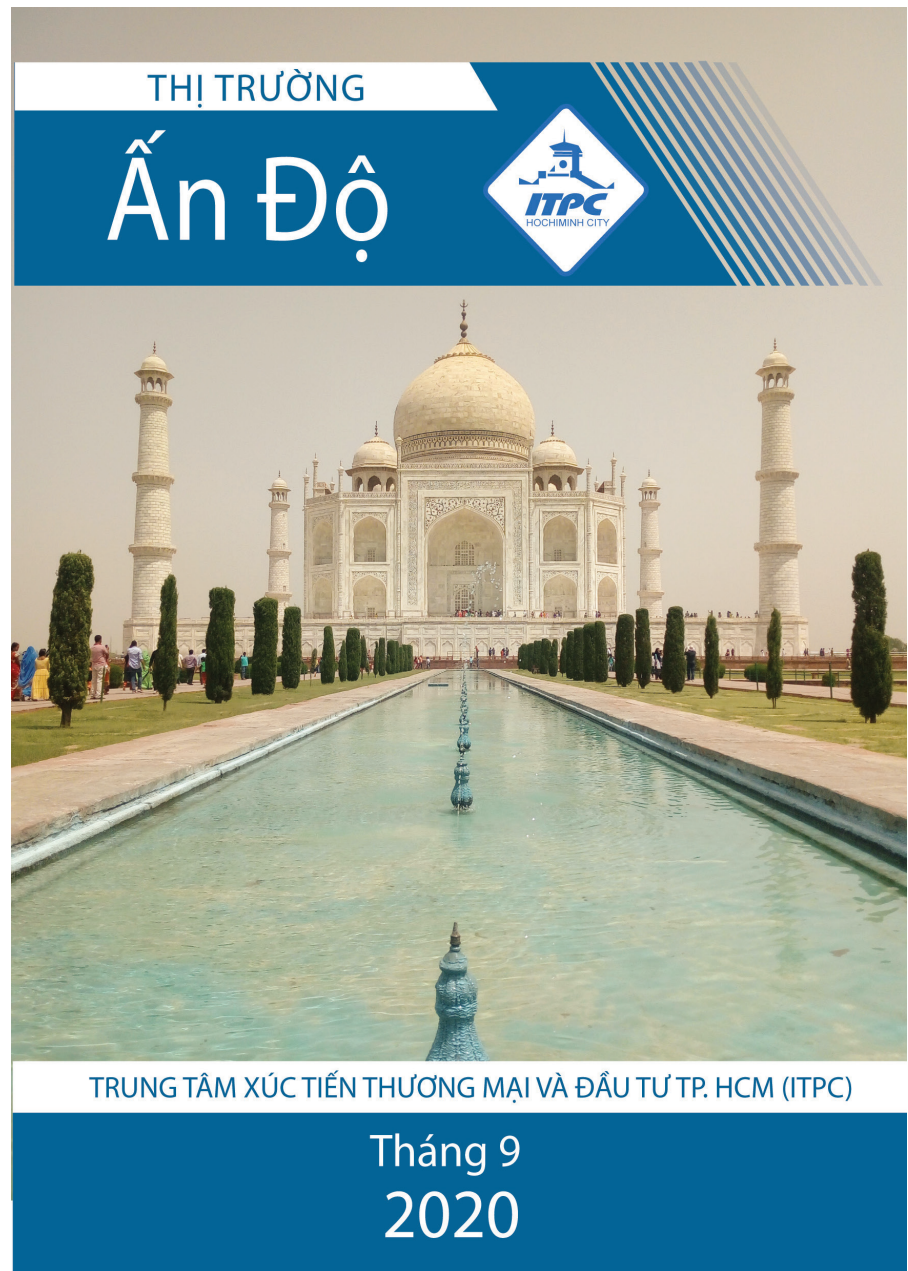
Mỹ Phượng (0909 123 412,

phuongdham@itpc.gov.vn)

Website: www.itpc.gov.vn

**Phòng Dịch vụ - ITPC**

## Đón đọc tài liệu “Thị trường Ấn Độ”



THỊ TRƯỜNG  
**Ấn Độ**

TRUNG TÂM XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI VÀ ĐẦU TƯ TP. HCM (ITPC)

Tháng 9  
2020

**A**n phẩm được ITPC thực hiện với sự hợp tác của lãnh sự quán Ấn Độ tại TP.HCM.

Một cẩm nang đầy đủ thông tin cập nhật mới nhất về thị trường Ấn Độ.

Một tài liệu bổ ích cho các doanh nghiệp xuất nhập khẩu, các đơn vị có quan hệ làm ăn với Ấn Độ, các đơn vị làm công tác xúc tiến, nghiên cứu thị trường.

Liên hệ:

**Phòng thông tin - ITPC**

Địa chỉ: 51 Đinh Tiên Hoàng, phường Đa Kao, quận 1, Tp.HCM

Điện thoại: (028) 3910 1311

Website: www.itpc.gov.vn

**Phòng thông tin - ITPC**

# ITPC làm việc với Tổng Lãnh sự quán Ấn Độ tại TP. Hồ Chí Minh

**N**gày 30/9/2020 vừa qua, Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh đã có buổi tiếp và làm việc với ông Madan Mohan Sethi - Tổng Lãnh sự Ấn Độ tại Thành Phố Hồ Chí Minh. Tiếp ông tổng lãnh sự có ông Nguyễn Hữu Tín - Giám Đốc ITPC và các lãnh đạo các phòng chuyên môn.

Ông Nguyễn Hữu Tín đã giới thiệu các hoạt động của Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư Tp.HCM (ITPC) và tình hình kinh tế - xã hội của Tp.HCM, nhấn mạnh chính sách ưu đãi thương mại và đầu tư của Thành phố, đồng thời mong muốn phối hợp cùng Tổng Lãnh sự quán Ấn Độ tại Tp.HCM giới thiệu, kết nối, giao thương và đầu tư cho doanh nghiệp hai nước.

Tại buổi làm việc, ông Madan Mohan Sethi đã cho biết Ấn Độ đánh giá rất cao các thành tựu về kinh tế, chính trị và ngoại giao mà Việt Nam đạt được trong thời gian qua. Ông mong muốn sẽ cùng hợp tác với ITPC để



đẩy mạnh các hoạt động cụ thể hỗ trợ cho cộng đồng doanh nghiệp Tp.HCM và Ấn Độ.

ITPC và Tổng Lãnh sự quán cũng thống nhất sẽ phối hợp triển khai các hoạt động diễn đàn, hội thảo nhằm cung cấp thông tin và kết nối doanh nghiệp hiệu quả hơn, phối hợp tổ chức các đoàn tham dự hội chợ, khảo sát thị trường, xúc tiến đầu tư trong thời gian gần nhất. **Phòng thông tin - ITPC**

# ITPC tiếp và làm việc với Tân Đại sứ Việt Nam tại Các Tiểu vương quốc Ả Rập thống nhất

**N**gày 23/9/2020, Ông Nguyễn Mạnh Tuấn - Tân Đại sứ nước CHXHCN Việt Nam tại Các Tiểu vương quốc Ả Rập thống nhất (UAE) đã đến thăm và làm việc với Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư Tp.HCM (ITPC). Ông Nguyễn Hữu Tín - Giám đốc ITPC đã cung cấp các thông tin tổng quan kinh tế - xã hội của TP.HCM, nhấn mạnh các chính sách ưu đãi đầu tư và định hướng xúc tiến thương mại của Thành phố trong thời gian tới.

Ngài Đại sứ mong muốn cùng hợp tác với ITPC để đẩy mạnh các hoạt động hỗ trợ cho cộng đồng doanh nghiệp Việt Nam nói chung và Thành phố Hồ Chí Minh nói riêng. Với nhiệm vụ được giao phó, ngài Đại sứ mong muốn tiếp tục



đẩy mạnh mối quan hệ đã đạt được trong nhiều năm qua, sẽ phối hợp với ITPC và các tổ chức hỗ trợ doanh nghiệp thành phố triển khai các chương trình xúc tiến hữu ích và thiết thực.

Tại buổi làm việc, Ông Phạm Ngọc Giao - Phó Chủ tịch kiêm Tổng thư ký Hội Cao su Nhựa Thành phố Hồ Chí Minh đã đề xuất Ngài Đại sứ hỗ trợ thông tin thị trường, giới thiệu các nhà nhập khẩu về mặt hàng cao su nhựa xuất khẩu thế mạnh của Hội.

Ông Nguyễn Hữu Tín cho biết ITPC sẵn sàng thực hiện các hoạt động xúc tiến như tổ chức các đoàn khảo sát thị trường cũng như hỗ trợ doanh nhân UAE đến tìm kiếm cơ hội đầu tư tại thành phố, tổ chức các hội thảo, sự kiện kết nối doanh nghiệp, cung cấp thông tin thị trường, tham gia và tổ chức hội chợ thương mại nhằm giúp doanh nghiệp tìm kiếm đối tác, mở rộng thị trường.

Ông Nguyễn Hữu Tín và Ngài Đại sứ thống nhất sẽ phối hợp triển khai các hoạt động diễn đàn, hội thảo nhằm cung cấp thông tin và kết nối doanh nghiệp hiệu quả hơn, phối hợp tổ chức các đoàn tham dự hội chợ, khảo sát thị trường trong thời gian sắp tới...

**Phòng Xúc tiến Thương mại - ITPC**



## ITPC tăng cường hợp tác với AEON

**N**gày 22 tháng 09 năm 2020, lãnh đạo Trung tâm xúc tiến Thương mại và Đầu tư TP.HCM (ITPC) gồm có ông Nguyễn Hữu Tín - Giám đốc ITPC và ông Trần Phú Lữ - Phó Giám đốc ITPC đã có buổi tiếp Ông Nishihitohge Yasuo - Tổng giám đốc AEON Việt Nam và Ông Shiotani Yuichiro - Tổng Giám đốc AEON TopValu Việt Nam. Hai bên đã cùng nhau đánh giá lại các hoạt động cùng phối hợp triển khai trong năm 2019 và thống nhất kế hoạch hợp tác trong năm 2020.

Sau thành công của chương trình kết nối doanh nghiệp Việt Nam đưa hàng hóa vào chuỗi hệ thống siêu thị AEON - Tập đoàn bán lẻ hàng đầu Nhật Bản từ năm 2017 đến năm 2019; Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư TP.HCM quyết định sẽ tiếp tục phối hợp cùng AEON tổ chức chương trình hội thảo “Kết nối doanh nghiệp đưa hàng vào chuỗi siêu thị Aeon toàn cầu năm 2020”. Hai bên đã đi đến thống nhất chương trình phối hợp chương trình “Tuần lễ triển lãm sản phẩm Doanh nghiệp Việt Nam tại AEON năm 2020” và “Kết nối Doanh nghiệp đưa hàng vào chuỗi siêu thị AEON toàn cầu năm 2020” sẽ diễn ra từ ngày 4-8/11/2020. Bên cạnh đó, cả hai trao đổi thêm các định hướng mới cho kế hoạch năm 2021 như tiếp tục phối hợp các hoạt động xúc tiến thương mại, hỗ trợ doanh nghiệp tại thị trường Việt Nam thông qua chuỗi siêu thị AEON Việt Nam như năm 2019 -2020. Mong muốn của lãnh đạo ITPC là AEON tiếp tục ủng hộ và phối hợp cùng ITPC tổ chức các chương trình hỗ trợ doanh nghiệp xuất khẩu vào thị trường Nhật Bản thông qua chương trình “Tuần hàng Việt Nam tại Hệ thống siêu thị AEON Nhật Bản” để kết nối với nhà nhập khẩu, nhà mua hàng tại Nhật Bản; đồng thời nghiên cứu thêm một

số chương trình dành riêng cho một số lĩnh vực cụ thể mà AEON Việt Nam có cửa hàng chuyên doanh phù hợp.

Thông qua những chương trình hỗ trợ doanh nghiệp vừa và nhỏ ITPC mong muốn tạo ra những cơ hội nhằm đẩy mạnh hợp tác giữa các nhà phân phối với đơn vị sản xuất đạt tiêu chuẩn, an toàn, đưa các sản phẩm có xuất xứ rõ ràng đảm bảo an toàn vệ sinh thực phẩm đến với người tiêu dùng, hỗ trợ thúc đẩy hoạt động sản xuất gắn kết với nhà phân phối. Từng bước đẩy mạnh công tác xúc tiến thương mại và đầu tư đến các thị trường trong và ngoài nước, tạo điều kiện để các doanh nghiệp mở rộng thị trường, giới thiệu các sản phẩm là thành quả lao động của mình đến với người tiêu dùng Nhật Bản. Các sản phẩm thuộc các ngành hàng tiềm năng với thị trường Nhật Bản mà AEON lưu ý với doanh nghiệp Việt Nam cần đẩy mạnh như: lương thực - thực phẩm, dệt may, đồ gia dụng, sản phẩm chăm sóc sức khỏe và sắc đẹp. thực phẩm đóng gói, chế biến sẵn: trà thảo dược, cà phê, gia vị, bánh kẹo, hải sản khô đóng hộp/gói, nông sản tươi đóng gói; hàng nông sản: rau, củ, quả, trái cây, ưu tiên các mặt hàng organic (hữu cơ); ưu tiên các sản phẩm truyền thống, tiện lợi, đem đến giá trị sống mới, gọn nhẹ.

Với mong muốn đẩy mạnh hợp tác giữa các hệ thống phân phối hiện đại với đơn vị sản xuất đạt tiêu chuẩn, an toàn, đưa các sản phẩm có xuất xứ rõ ràng, đảm bảo an toàn vệ sinh thực phẩm đến với người tiêu dùng, hỗ trợ thúc đẩy hoạt động sản xuất gắn kết với nhà phân phối, ITPC cam kết sẽ làm tốt vai trò người kết nối và hướng dẫn doanh nghiệp đáp ứng các yêu cầu để có thể đạt kết quả kết nối tốt nhất.

**Phòng Dịch vụ - ITPC**

# Bộ trưởng ngoại giao Việt Nam và Vương quốc Anh hội đàm về thỏa thuận thương mại

**N**goại trưởng Vương quốc Anh Dominic Raab sẽ thăm Việt Nam vào ngày 29/9/2020 để hội đàm với người đồng cấp Phạm Bình Minh, với nội dung về thỏa thuận thương mại đứng hàng đầu trong chương trình nghị sự trước khi kết thúc giai đoạn chuyển tiếp để Vương quốc Anh rời khỏi Liên minh châu Âu trong năm nay.

Cả hai quốc gia cũng hy vọng rằng thỏa thuận thương mại sẽ giúp giảm thiểu tác động tiêu cực tới kinh tế do đại dịch Covid-19 gây ra.

Ngoại trưởng Dominic Raab sẽ thăm Hà Nội hai ngày theo lời mời của Phó Thủ tướng, Bộ trưởng Ngoại giao Phạm Bình Minh, thông báo của Bộ ngoại giao cho biết.

Chuyến thăm diễn ra sau cuộc điện đàm giữa ngoại trưởng hai nước vào ngày 13/7 khi Phó Thủ tướng, Bộ trưởng Ngoại giao Phạm Bình Minh kêu gọi hai bên làm việc nhiều hơn để ký kết hiệp định thương mại tự do Việt Nam - Vương quốc Anh. Ngoại trưởng Dominic Raab nhấn mạnh rằng Vương quốc Anh mong muốn làm sâu sắc hơn quan hệ đối tác chiến lược với Việt Nam, đặc biệt là trong lĩnh vực kinh tế và thương mại, khi quốc gia này rời khỏi Liên minh châu Âu.

Anh hy vọng sẽ tăng cường hợp tác kinh tế với các quốc gia châu Á - Thái Bình Dương và mở rộng thương mại ra ngoài châu Âu sau Brexit. Việt Nam đã thông qua thỏa thuận thương mại tự do với EU vào tháng Sáu và EVFTA đã chính thức có hiệu lực từ tháng Tám. Nếu không có



**Ảnh TL: Ngoại trưởng Vương quốc Anh Dominic Raab**

thỏa thuận thương mại song phương mới với Việt Nam, Anh sẽ phải đối mặt với các mức thuế cao hơn từ tháng 01/2021.

Anh cũng đang tìm cách để tham gia Hiệp định Đối tác Toàn diện và Tiến bộ xuyên Thái Bình Dương (CPTPP), một hiệp định thương mại đa phương bao gồm 11 thành viên.

Sau khi đạt được hiệp định đối tác kinh tế với Nhật Bản vào đầu tháng Chín này, Bộ trưởng Thương mại Quốc tế Vương quốc Anh Liz Truss cho biết London sẽ đẩy nhanh tiến trình đàm phán với các quốc gia thành viên CPTPP. “Chúng tôi chưa xác nhận lộ trình tham gia chính thức, nhưng bất kỳ quyết định nộp đơn cuối cùng nào mà chúng tôi đưa ra sẽ phụ thuộc vào tiến trình đàm phán song phương với các quốc gia thành viên CPTPP,” bà Liz Truss cho biết.

Vương quốc Anh sẽ tham gia vào các cuộc họp kín với các quốc gia thành viên hiện hữu của CPTPP bao gồm Nhật Bản, Việt Nam, Malaysia,

Singapore, Australia, New Zealand, Canada, Mexico, Peru, Chile và Brunei.

Việt Nam cũng mong muốn thúc đẩy một FTA với Vương Quốc Anh, vì Covid-19 đang tác động tiêu cực tới nền kinh tế định hướng xuất khẩu của Việt Nam. Việt Nam muốn hiệp định mới với Anh để tránh bất kỳ sự gián đoạn nào trong hoạt động thương mại.

Hai ngoại trưởng cũng sẽ thảo luận về hợp tác trong cuộc chiến chống lại Covid-19. Về mặt an ninh, Ngoại trưởng Anh Dominic Raab dự kiến sẽ ủng hộ các nỗ lực duy trì hòa bình, an ninh và ổn định, cũng như tôn trọng luật pháp quốc tế ở Biển Đông.

Việt Nam và Vương quốc Anh thiết lập quan hệ ngoại giao vào tháng 9 năm 1973 và nâng cấp quan hệ lên Đối tác Chiến lược vào năm 2010.

Ngoài Vương quốc Anh, Việt Nam cũng hy vọng đạt được các thỏa thuận thương mại khác, bao gồm cả với Hoa Kỳ.

(Nguồn: Nikkei) - **Phòng Thông tin - ITPC**

# GDP quý III tăng 2,62% và những dấu hiệu khởi sắc

*Nhìn một nửa ly nước, người bi quan bảo “ly nước đã vơi một nửa”, người lạc quan lại nói, “ly nước vẫn còn đến một nửa”. Đọc lướt trên các báo về chỉ số tăng trưởng GDP quý III, ta sẽ thấy cách giật tit khác nhau như chuyện ly nước. GDP quý III tăng 2,62%, có báo viết, “GDP tăng thấp nhất 9 tháng năm 2011 – 2020” nhưng có báo lại nhấn mạnh, “Kinh tế quý III tăng trưởng 2,62%, thấp nhất thập kỷ nhưng top đầu thế giới”. Dù cách nói có khác nhau thì con số tăng trưởng 2,62% cao hơn nhiều nước khác là có thật. Đó là một dấu hiệu khởi sắc. Những con số về xuất khẩu, về đầu tư nước ngoài, cũng là dấu hiệu khởi sắc như nhiều báo đã gọi. Nhớ hồi tháng 5.2020, Ngân hàng Thế giới (WB) công bố Bản tin cập nhật tình hình Việt Nam và nhận định kinh tế Việt Nam có thể khởi sắc trong những tháng còn lại của năm 2020. Nay thì những nhận định đó đang dần trở thành sự thật.*

**T**heo Tổng cục thống kê, tổng sản phẩm trong nước (GDP) quý III năm 2020 ước tính tăng 2,62% so với cùng kỳ năm trước, là mức tăng thấp nhất của quý III các năm trong giai đoạn 2011-2020. Dịch Covid-19 được kiểm soát chặt chẽ, nền kinh tế từng bước hoạt động trở lại trong điều kiện bình thường mới nên GDP quý III/2020 tăng trưởng khởi sắc so

với quý II/2020. Trong đó khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản tăng 2,93%; khu vực công nghiệp và xây dựng tăng 2,95%; khu vực dịch vụ tăng 2,75%; thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm tăng 0,70%.

Trang tin cafe.vn dẫn chứng các thông tin bên ngoài để so sánh làm nổi bật ý nghĩa của con số “thập nhật thập kỷ”: “Nhờ thành công trong việc ngăn chặn sự lây lan của COVID-19, nền kinh tế Việt

Nam không chỉ duy trì tăng trưởng GDP dương mà còn tăng trưởng cao hơn bất kỳ quốc gia Đông Nam Á lớn nào khác” - Nikkei Asian Review nhận định ngày 29.9, trong bối cảnh nhiều quốc gia trên thế giới ghi nhận mức tăng trưởng âm nghiêm trọng trong các tháng gần đây. Theo số liệu của Chính phủ Mỹ, GDP của nền kinh tế lớn nhất thế giới đã giảm 32,9% trong quý II/2020, ghi dấu quý tăng trưởng tồi tệ nhất tính từ năm 1947. Cơ quan Thống kê Italy (ISTAT) cho biết Tổng sản phẩm quốc nội (GDP) của nước này trong quý 2 năm 2020 giảm 12,8% và đây là mức giảm tồi tệ nhất kể từ năm 1995. Theo số liệu chính thức của Cơ quan Thống kê Liên bang Đức, một tháng sau khi ghi nhận lạm phát âm lần đầu tiên kể từ năm 2016, chỉ số giá tiêu dùng của nước này đã tăng lên mức 0% trong tháng 8/2020.

Trong khi tăng trưởng GDP “cao hơn bất kỳ quốc gia Đông Nam Á nào khác” thì thu hút FDI 9 tháng

## “ Rau quả xuất sang Nga tăng đột biến

8 tháng đầu năm, lượng rau quả của Việt Nam xuất sang Nga tăng 82,4% so với cùng kỳ 2019. Thương vụ Việt Nam tại Nga cho biết, 8 tháng đầu năm 2020, kim ngạch thương mại hai chiều Việt Nam - Nga đạt 3,27 tỷ USD, tăng 7,02% so với cùng kỳ năm 2019.

Theo đó, kim ngạch xuất khẩu của Việt Nam sang Nga 8 tháng đầu năm đạt 1,9 tỷ USD, tăng 0,6% so với cùng kỳ năm 2019. Đặc biệt, trong số các nhóm hàng xuất khẩu thì rau quả có mức tăng mạnh nhất. Cụ thể, 8 tháng tổng lượng rau quả xuất sang Nga đạt 36,4 triệu USD, tăng 82,4% so với cùng kỳ. Trong đó, các loại rau quả chuyên xuất sang Nga thời gian qua là: dưa, chuối, cam quýt, xoài, ổi dưa, dưa chuột muối, hành tây, dưa đóng hộp, đào vải đóng hộp, cà chua....

”

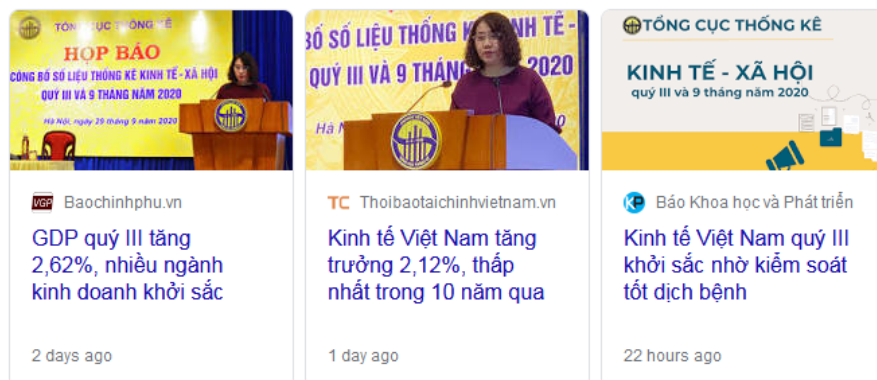


www.qdnd.vn > Tin tức > Translate this page

## Kinh tế Việt Nam bắt đầu khởi sắc trở lại

Jun 4, 2020 - QĐND - Ngân hàng Thế giới (WB) tại Việt Nam vừa công bố bản cập nhật tình hình kinh tế vĩ mô Việt Nam tháng 6-2020. Theo nhận định của ...

### Top stories



### Ảnh chụp màn hình ngày 1.10 các tựa bài liên quan đến kinh tế Việt Nam khởi sắc

cũng ghi nhận những yếu tố tích cực. Nếu xét theo số lượng dự án mới, thành phố Hồ Chí Minh dẫn đầu cả nước với 719 dự án, thành phố Hà Nội đứng thứ hai với 409 dự án, tỉnh Bắc Ninh đứng thứ ba với 119 dự án.

Theo địa bàn đầu tư, các nhà ĐTNN đã đầu tư vào 60 tỉnh, thành phố, trong đó Thành phố Hồ Chí Minh đứng thứ hai với tổng vốn đăng ký đạt 3,25 tỷ USD, chiếm 15,3% tổng vốn đầu tư. Tỉnh Bạc Liêu vẫn tiếp tục dẫn đầu với 1 dự án lớn có vốn đầu tư 4 tỷ USD, chiếm 18,8% tổng vốn đầu tư đăng ký. Thành phố Hà Nội đứng thứ ba với

2,92 tỷ USD, chiếm 13,8% tổng vốn đầu tư. Tiếp theo lần lượt là tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu, tỉnh Bình Dương, thành phố Hải Phòng.

Tính chung trong 9 tháng, theo báo cáo của Bộ Kế hoạch và Đầu tư, tính đến 20.9.2020, tổng vốn đăng ký cấp mới, điều chỉnh và góp vốn, mua cổ phần (GVMCP) của nhà đầu tư nước ngoài (ĐTNN) đạt 21,20 tỷ USD, bằng 81,1% so với cùng kỳ năm 2019. Vốn thực hiện ước đạt 13,76 tỷ USD, bằng 96,8% so với cùng kỳ năm 2019.

Một thông tin tích cực nữa được nhiều báo đăng liên quan đến đầu tư

là các tập đoàn lớn trên thế giới đang chuyển dịch đầu tư vào Việt Nam.

“Việt Nam đang là điểm sáng mà các quốc gia, tập đoàn kinh tế lớn trên thế giới đánh giá cao, thu hút các chuỗi chuyển dịch toàn cầu chuyển hướng đầu tư vào Việt Nam. Qua rà soát từ các cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài, hiện có hơn 126 tập đoàn lớn đang chuyển dịch và muốn đầu tư vào Việt Nam”. Thứ trưởng Bộ Ngoại giao Bùi Thanh Sơn đã cho biết như vậy tại cuộc tọa đàm giữa các Trưởng đại diện Việt Nam tại nước ngoài nhiệm kỳ 2020 - 2023 với Ủy ban Quản lý vốn Nhà nước tại doanh nghiệp (UBQLVNN) và các tập đoàn, tổng công ty thành viên, diễn ra ngày 29.9.

Theo lãnh đạo Bộ Ngoại giao, Việt Nam hiện đã ký được 13 Hiệp định thương mại tự do và đang đàm phán để tiếp tục ký thêm 3 Hiệp định. “Việt Nam là một trong những quốc gia có nhiều Hiệp định thương mại tự do trong khu vực và liên khu vực”, Thứ trưởng Bùi Thanh Sơn nói.

Quý III đã khép lại và quý IV mở ra với những dấu hiệu khởi sắc. Hy vọng từ này đến cuối năm, sản xuất và xuất khẩu tiếp tục gia tăng, dịch vụ và du lịch hồi phục, kinh tế Việt Nam sẽ tiếp tục khởi sắc hơn nữa.

### Doanh nghiệp lạc quan, đơn đặt hàng của doanh nghiệp Việt dần hồi phục

Theo Tổng cục Thống kê, khu vực doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài lạc quan nhất với 82,8% số doanh nghiệp dự báo tình hình sản xuất kinh doanh quý IV/2020 tốt hơn và giữ ổn định so với quý III/2020; tỷ lệ này ở khu vực doanh nghiệp Nhà nước và doanh nghiệp ngoài Nhà nước lần lượt là 81,7% và 80,2%.

Kết quả điều tra xu hướng kinh doanh của các doanh nghiệp ngành công nghiệp chế biến, chế tạo trong quý III/2020 cho thấy: Có 32,2% số doanh nghiệp đánh giá tình hình sản xuất kinh

doanh quý III/2020 tốt hơn quý II/2020; 31,9% số doanh nghiệp đánh giá gặp khó khăn và 35,9% số doanh nghiệp cho rằng tình hình sản xuất kinh doanh ổn định.

Về đơn đặt hàng xuất khẩu, quý III/2020 so với quý II/2020, có 26,5% số doanh nghiệp khẳng định số đơn hàng xuất khẩu mới cao hơn; 32,6% số doanh nghiệp có đơn hàng xuất khẩu mới giảm và 40,9% số doanh nghiệp có đơn hàng xuất khẩu mới ổn định. Xu hướng quý IV/2020 so với quý III/2020, có 35,6% số doanh nghiệp dự kiến tăng đơn hàng xuất khẩu mới; 20,4% số doanh nghiệp dự kiến giảm và 44% số doanh nghiệp dự kiến ổn định.

(Tổng hợp theo dantri.com.vn; vnexpress.net; mpi.gov.vn; gso.gov.vn; congthuong.vn và cafef.vn) - Phòng Thông tin - ITPC

# Các nhà đầu tư Pháp: “Việt Nam là điểm đến sáng giá”



Vào ngày 28 tháng 9, hàng chục tập đoàn và công ty lớn hoạt động trong nhiều lĩnh vực của Pháp tham gia một hội nghị trực tuyến nhằm thúc đẩy đầu tư của Pháp vào Việt Nam sau COVID-19.

Hội nghị do Bộ Kế hoạch và Đầu tư Việt Nam, Đại sứ quán Pháp tại Việt Nam và tổ chức phi lợi nhuận MEDEF International đồng tổ chức.

Ông François Corbin, Chủ tịch Hội đồng Doanh nghiệp Việt - Pháp kiêm Phó Chủ tịch MEDEF International, nói rằng số lượng lớn các doanh nghiệp tham gia Hội nghị đã cho thấy mức độ quan tâm đáng kể vào Việt Nam.

Ông François nhấn mạnh sự tăng trưởng tích cực của Việt Nam trong bối cảnh đại dịch, đồng thời cho rằng đất nước đã trở thành một

điểm đến sáng giá để chuyển đổi chuỗi giá trị ở châu Á.

Thứ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư Trần Quốc Phương cho biết, mối quan hệ Việt - Pháp đã phát triển tốt đẹp kể từ khi hai nước thiết lập quan hệ Đối tác chiến lược vào năm 2013.

Về Hiệp định Thương mại Tự do Việt Nam - EU (EVFTA) và Hiệp định Bảo hộ Đầu tư Việt Nam - EU (EVIPA), ông Phương khẳng định 2 hiệp định sẽ mở ra nhiều cơ hội hơn cho các nhà đầu tư Việt Nam và Pháp tiếp cận thị trường của nhau.

Ông Phương nhấn mạnh rằng Việt Nam luôn chú trọng đến chất lượng, hiệu quả, công nghệ và bảo vệ môi trường trong việc nỗ lực thu hút đầu tư từ nước ngoài.

Theo ông Đỗ Nhất Hoàng, Cục trưởng Cục Đầu tư nước ngoài, Chính phủ Việt Nam đã điều chỉnh

Luật Doanh nghiệp và Luật Đầu tư nhằm hợp lý hóa các thủ tục và tạo hành lang thông thoáng cho các nhà đầu tư nước ngoài lần trong nước.

Đón đầu làn sóng đầu tư nước ngoài, cả nước Việt Nam đã chuẩn bị sẵn sàng tài nguyên đất và nhân lực đồng thời thành lập Tổ công tác tháo gỡ vướng mắc đầu tư, thu hút các dự án đầu tư có chất lượng, quy mô lớn.

Các doanh nghiệp Pháp tham gia tại Hội nghị đã đưa ra các câu hỏi liên quan đến các dự án ưu tiên của Việt Nam và các biện pháp giải quyết những khó khăn mà các dự án hiện có đang gặp phải.

Hai bên nhất trí tiếp tục trao đổi thông tin và tạo điều kiện thuận lợi cho đầu tư của Pháp trong các lĩnh vực cùng quan tâm, đặc biệt là các lĩnh vực công nghệ cao và thâm dụng công nghệ.

**Phòng Thông tin - ITPC**

# Thành ngữ tiếng Anh (Idiom)

Thành ngữ tiếng Anh (Idiom) sự kết hợp của các từ riêng lẻ với nhau thành cụm từ, mang ý nghĩa cụ thể khác hoàn toàn với nghĩa của các từ cấu tạo nên nó. Giống như tiếng Việt của chúng ta, tiếng Anh cũng có các thành ngữ với nhiều nghĩa ẩn dụ khác nhau. Khi bạn sử dụng thành ngữ trong giao tiếp, ngôn từ của bạn sẽ trở nên tự nhiên hơn, đa dạng hơn, sinh động hơn và “thật” hơn. Lời ăn tiếng nói của bạn dễ dàng gây ấn tượng cho người đối diện.



Ảnh TL

**'The best of both worlds'** – means you can enjoy two different opportunities at the same time.

Đây là một cách diễn đạt khá thú vị. Khi mình nói ai đó **"have/get the best of both worlds"** nghĩa là người đó trung hoà, kết hợp được 2 thứ tưởng như đối lập và vì thế tận hưởng được những thứ tốt nhất của cả 2 điều đó.

“By working part-time and looking after her kids two days a week she managed to get the best of both worlds.”

-> Với việc làm bán thời gian và chăm sóc lũ trẻ 2 ngày một tuần, cô ấy đã cố gắng để thuận cả đôi đường.

**'Speak of the devil'** – this means that the person you're just talking about actually appears at that moment.

**"Speak of the devil"** nghĩa là bạn vừa nhắc đến một người thì người đó đã xuất hiện, dịch sang tiếng Việt có thể dùng ‘thiên thể, mới nhắc đã tới’ hoặc ‘nhắc Tào Tháo, Tào Tháo đã xuất hiện’

“Hi Tom, speak of the devil, I was just telling Sara about your new car.”

-> Ê Tom, thiên thể mới nhắc cậu xong đó, tớ vừa kể cho Sara về chiếc xe ô tô mới của cậu đó.

**'See eye to eye'** – this means agreeing with someone.

Thành ngữ **"See eye to eye"** diễn tả một tình huống mà hai người có cùng quan điểm, có chung ý tưởng hoặc sở thích với nhau.

A: Do you see eye to eye with him on that idea?

B: No, my idea is just opposite to him.

(Bạn có cùng quan điểm với anh ấy không?)

Không, quan điểm của tôi trái ngược với anh ấy.)

**'Once in a blue moon'** – an event that happens infrequently.

**"once in a blue moon"** là một idiom khá hay mà người bản xứ hay dùng. Cụm từ này dùng để mô tả một

việc mà chúng ta rất ít khi làm, hầu như không bao giờ làm. Các bạn có thể dùng nó để trả lời các câu hỏi về sở thích, thói quen...

- Do you like reading newspapers?

No I don't. I only read newspapers once in a blue moon.

- Are you interested in playing sports?

Not really. I do play badminton, but only once in a blue moon.

**'When pigs fly'** – something that will never happen.

Nếu người Việt nói “Mặt trời mọc đằng Tây” thì người Anh sẽ nói **"When pigs can fly"** (Lợn cũng biết bay) để nói về sự việc không thể xảy ra một cách hài hước.

“When pigs fly she'll tidy up her room.”

-> Khi mà lợn cũng biết bay thì cô ấy sẽ dọn dẹp phòng.

**'To cost an arm and a leg'** – something is very expensive.

**"Cost an arm and a leg"** có nghĩa là rất đắt đỏ. Trong khi đó, **"pay an arm and a leg"** có nghĩa trả rất nhiều tiền cho một thứ gì đó.

“Fuel these days costs an arm and a leg.”

-> Giá nhiên liệu những ngày này rất đắt đỏ.

**'To feel under the weather'** – to not feel well.

Nếu bạn đang cảm thấy **"under the weather"**, có nghĩa là bạn đang **thấy hơi khác bình thường** hoặc **có chút không khỏe**. Cảm giác này không quá nghiêm trọng, có thể nó chỉ là việc mệt mỏi tột cùng vì phải học tập quá nhiều, hay bị đau đầu vì nhiễm cúm.

A: What's wrong with Katy, mom? (Katy sao vậy, mẹ?)

B: She's feeling a little **under the weather** so be quiet and let her rest. (Nó cảm thấy có chút không khỏe nên hãy yên lặng và để nó nghỉ ngơi nhé.)

(Nguồn: Tổng hợp) – Phòng Thông tin - ITPC

# Doanh nghiệp xuất khẩu cần chủ động tận dụng tốt hơn ưu đãi từ các FTA

## Có khoảng 40% hàng hóa xuất khẩu tận dụng được lợi thế từ các FTA

Theo PGS- TS Trần Hoàng Ngân- Viện trưởng Viện Nghiên cứu Phát triển TP. Hồ Chí Minh hiện Việt Nam đã ký kết và đàm phán 16 hiệp định thương mại tự do (FTA) với các nước trên thế giới, trong đó có 13 FTA có hiệu lực. Kết quả này khẳng định quá trình hội nhập sâu rộng của kinh tế Việt Nam với thế giới ngày càng mở rộng theo hướng đa dạng hoá, đa phương hoá. Quá trình hội nhập của Việt Nam đã mang lại những thành tựu nhất định về xuất khẩu, giải quyết việc làm, giảm nghèo tái cơ cấu, hoàn thiện thể chế kinh tế thị trường...

Tuy nhiên, theo đánh giá của Bộ Công Thương tổng kim ngạch xuất khẩu tận dụng ưu đãi thuế quan theo FTA năm 2019 đạt 47,55 tỉ USD và chiếm 37,2% tổng kim ngạch xuất khẩu sang các thị trường ký FTA. Hiện tại chỉ có một số ít FTA được tận dụng hiệu quả như FTA Việt Nam - Chi Lê đạt 67,72%, tiếp theo là Ấn Độ và Hàn Quốc với tỉ lệ tận dụng lần lượt là 65,13% và 49,78%. Một số thị trường nhập khẩu lớn đã có FTA với Việt Nam như Nhật Bản, Australia, New Zealand ít tận dụng ưu đãi thuế từ CPTPP do quy tắc xuất xứ CPTPP chặt hơn và mức cắt giảm thuế quan theo cam kết trong CPTPP không bằng các FTA đã có.

Riêng tại TP. Hồ Chí Minh, theo ông Phạm Bình An- Phó Viện trưởng Viện Nghiên cứu phát triển TP. Hồ Chí Minh- khi xét riêng 25 đối tác có FTA với Việt Nam (kể cả song phương và khu vực), tổng kim ngạch xuất nhập khẩu hàng hóa của TP. Hồ Chí Minh qua các thị trường đều tăng qua các năm trong giai đoạn 2015 - 2019, chiếm tỷ trọng hơn 55% trong tổng kim ngạch xuất khẩu và hơn 60% tổng kim ngạch nhập khẩu của TP.

Tuy nhiên, cũng trong giai đoạn này cán cân xuất nhập khẩu của TP với các nước có FTA với Việt Nam vẫn nghiêng về nhập siêu. Trong số đó vẫn có một số FTA chưa được khai thác tốt. Điển hình như với khu vực ASEAN, sau khi thực hiện Cộng đồng Kinh tế ASEAN năm 2015 thì mức nhập siêu của TP. Hồ Chí Minh từ ASEAN có xu hướng tăng.

Bên cạnh đó, DN xuất khẩu chưa tận dụng được nhiều lợi thế, cơ hội từ các FTA do xuất khẩu một số ngành hàng tăng nhưng giá trị gia tăng đem lại không cao, chủ yếu vẫn là cung ứng nguyên liệu thô và hàng gia công. Sức ép cạnh tranh từ các DN có vốn đầu tư nước

ngoài ngày càng tăng khi tỷ trọng xuất khẩu của khu vực này ngày càng tăng cao.

## Doanh nghiệp cần đặc biệt chú trọng quy tắc xuất xứ

Thực tế trên cho thấy cơ hội từ các FTA và lợi ích DN tận dụng được là một khoảng cách không nhỏ. Một trong những nguyên nhân quan trọng là các DN còn chưa nắm được các thông tin cụ thể, thiết thực, sâu sát tới từng ngành hàng, từng DN- ông An nhấn mạnh.

Ông Nguyễn Hữu Nam- Phó Giám đốc Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam chi nhánh TP. Hồ Chí Minh cho biết để tận dụng được lợi ích từ các FTA, DN cần xem lộ trình cắt giảm thuế quan đã được liệt kê đầy đủ trong các FTA. Đó là quy tắc xuất xứ để được hưởng ưu đãi hàng hoá. Các DN chỉ cần tập trung vào quy định xuất xứ mặt hàng, đi vào đúng trọng điểm mặt hàng của mình trong quy định biểu thuế.

Nếu DN không nắm rõ về quy tắc xuất xứ thì hàng hoá làm ra đi sang thị trường của đối tác có FTA cũng không được ưu đãi thuế. Hơn nữa, quy tắc xuất xứ là vấn đề kỹ thuật phức tạp, không chỉ tiêu chí xuất xứ của sản phẩm đó mà còn quá trình vận chuyển từ nơi sản xuất tới nơi giao hàng có đảm bảo nguyên trạng hay không; Thủ tục cấp chứng nhận xuất xứ có phù hợp hay không... Chỉ cần vi phạm một trong các quy định đó là hàng hoá không được hưởng ưu đãi. Do vậy, vấn đề quy tắc xuất xứ cần được phổ biến rộng rãi cho các DN để tận dụng sao cho hiệu quả nhất - ông An nhấn mạnh.

Ngoài ra, bên cạnh ưu đãi thuế thì nước nhập khẩu đưa ra một loạt hàng rào kỹ thuật. Cụ thể như đối với EVFTA là các rào cản kỹ thuật (TBT), các biện pháp vệ sinh và kiểm dịch thực vật (SPS), ngoài ra còn có các quy định về chống đánh bắt thủy hải sản bất hợp pháp, chống khai thác rừng bất hợp pháp. Tất cả các hàng rào kỹ thuật này đều tác động trực tiếp đến sản phẩm xuất khẩu của DN. Nếu DN không đáp ứng thì sẽ bị từ chối không cho nhập khẩu, không cho hưởng ưu đãi...

Việc thực thi các Hiệp định thương mại tự do (FTA) sẽ mang lại nhiều cơ hội lớn cho việc tăng trưởng xuất khẩu. Vì thế các doanh nghiệp (DN) xuất khẩu cần chủ động để tận dụng tốt hơn ưu đãi từ các FTA.

(Nguồn: Báo Công Thương) - VEXA - ITPC

  
**LAM**  
**COSMÉ**

# Instant Hand Gel 3k

## Anti - Bacterial



GEL RỬA TAY KHÔ 3K với công thức nhượng quyền của Châu Âu, giải pháp làm sạch và diệt khuẩn hoàn hảo mọi lúc mọi nơi.

Chiết xuất hoa quả thiên nhiên cùng hạt vitamin dưỡng da tay mềm mịn và trắng sáng.

Hương tự nhiên thơm mát, dễ chịu và độc đáo với 24 sự chọn lựa đa dạng đáp ứng hoàn toàn mọi sở thích của cả gia đình.



**CÔNG TY TNHH TM-DV-SX MỸ PHẨM BẢO NGỌC**

267/40 Bùi Đình Túy, P.24, Q. Bình Thạnh, HCM - **Sx tại:** 78/5 Bình Lợi, P.13, Q. Bình Thạnh, HCM

Tel: (08) 3511.0131 – Fax: (08) 3551.5659

[www.LAMCOSME.com](http://www.LAMCOSME.com)

## TIN VĂN

❖ Tổng vụ Phòng vệ Thương mại Ấn Độ (DGTR) vừa thông báo khởi xướng điều tra chống trợ cấp đối với một số sản phẩm ống đồng từ Malaysia, Thái Lan và Việt Nam. Sản phẩm bị điều tra là một số sản phẩm ống đồng, được phân loại theo các mã HS: 7411.21.00; 7411.22.00; 7411.29.00. Tuy nhiên, theo DGTR mã HS này chỉ có tính chất tham khảo, DGTR có thể mở rộng phạm vi điều tra. Theo số liệu thu thập sơ bộ, tổng kim ngạch xuất khẩu mặt hàng này của Việt Nam sang Ấn Độ khoảng 27 triệu USD trong năm 2019. (Báo Hải quan, 01/10)

❖ Tăng trưởng GDP 9 tháng đầu năm 2020 đạt 2,12%, trong đó khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản tăng 1,84%, khu vực công nghiệp và xây dựng tăng 3,08%, khu vực dịch vụ tăng 1,37%. Trong đó khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản đóng góp 13,62% vào tăng trưởng GDP cả nước, khu vực công nghiệp và xây dựng đóng góp 53,35%, khu vực dịch vụ đóng góp 28,03%. Tính chung 9 tháng cả nước có gần 99.000 doanh nghiệp đăng ký thành lập mới, với tổng vốn đăng ký 1.428.500 tỉ đồng, tổng số lao động đăng ký 777.900 lao động, giảm 3,2% về số doanh nghiệp, tăng 10,7% về vốn đăng ký, giảm 16,3% về số lao động so với cùng kỳ năm trước. (Tuổi trẻ, 29/9)

❖ Theo Hiệp hội Chế biến và Xuất khẩu thủy sản Việt Nam (Vasep), việc xuất khẩu mực khô đang có sự tăng trưởng mạnh mẽ. Trong 8 tháng đầu năm, các doanh nghiệp đã xuất khẩu hơn 1.800 tỷ đồng. (Báo Công Thương, 30/9)



### Quyết toán thuế

*Công ty chúng tôi quyết toán thuế TNCN năm 2019. Số tiền thừa sau quyết toán đợt này công ty chúng tôi không bù trừ như mọi năm, mà công ty tôi muốn làm hồ sơ để được thuế hoàn lại cho công ty tôi, sau đó tôi mới trả cho người lao động (vì công ty tôi sắp ngừng kinh doanh).*

*Quý cục thuế cho tôi hỏi với hồ sơ này thì bao lâu tôi được giải quyết xong và được nhận lại khoản tiền thừa từ cục thuế.*

#### **Trả lời:**

Căn cứ Điều 33 Thông tư số 156/2013/TT-BTC ngày 06/11/2013 của Bộ tài chính hướng dẫn thực hiện một số Điều của Luật Quản lý thuế quy định xử lý số tiền thuế, tiền chậm nộp, tiền phạt nộp thừa

Căn cứ quy định trên, trường hợp Công ty quyết toán thuế TNCN năm 2019 có số thuế TNCN nộp thừa thì Công ty phải bù trừ tự động với số tiền thuế TNCN phải nộp của lần nộp thuế tiếp theo. Trường hợp quá 06 (sáu) tháng kể từ thời điểm phát sinh số tiền thuế TNCN nộp thừa mà không phát sinh khoản phải nộp tiếp theo thì Công ty gửi hồ sơ đề nghị hoàn thuế đến cơ quan thuế trực tiếp quản lý để được giải quyết hoàn thuế theo hướng dẫn tại Chương VII Thông tư số 156/2013/TT-BTC.

### Phí thuộc dịch vụ tín dụng

*Hiện ngân hàng chúng tôi có thu các loại phí liên quan đến dịch vụ tín dụng như sau:*

- Phí cho mượn hồ sơ tài sản đảm bảo
- Phí xác nhận bản chính tài sản đảm bảo, chứng từ có gia đang thế chấp cầm cố theo yêu cầu KH.
- Phí xác nhận bản chính TSDB là ô tô đang thế chấp tại ngân hàng.
- Phí xác nhận số dư tín dụng bằng văn bản.

*Nhờ cục thuế tư vấn các loại phí này có chịu thuế GTGT không ạ?*

#### **Trả lời:**

Căn cứ Khoản 8, Điều 4 Thông tư số 219/2013/TT-BTC ngày 31/12/2013 của Bộ Tài chính (đã được sửa đổi, bổ sung tại Khoản 3, Điều 1 Thông tư số 26/2015/TT-BTC ngày 27/02/2015 của Bộ Tài chính) hướng dẫn về thuế GTGT quy định đối tượng không chịu thuế GTGT đối với dịch vụ cấp tín dụng;

Căn cứ Điều 11 Thông tư số 219/2013/TT-BTC ngày 31/12/2013 của Bộ Tài chính hướng dẫn về thuế GTGT quy định thuế suất thuế GTGT 10%;

Căn cứ theo quy định trên, về nguyên tắc các dịch vụ cấp tín dụng không được quy định tại Khoản 3, Điều 1 Thông tư số 26/2015/TT-BTC thì thuộc đối tượng chịu thuế GTGT là 10%. Do đó các khoản phí sau chịu thuế GTGT là 10%:

- Phí cho mượn hồ sơ tài sản đảm bảo
- Phí xác nhận bản chính tài sản đảm bảo, chứng từ có gia đang thế chấp cầm cố theo yêu cầu KH.
- Phí xác nhận bản chính TSDB là ô tô đang thế chấp tại ngân hàng.
- Phí xác nhận số dư tín dụng bằng văn bản.

**Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư TP.HCM (Investment and Trade Promotion Centre – ITPC)** là đơn vị trực thuộc Ủy ban Nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh

**ITPC** có nhiệm vụ tham gia xây dựng và góp phần thực hiện kế hoạch, chương trình xúc tiến thương mại, đầu tư theo chỉ đạo của Ủy ban nhân dân thành phố, tham mưu cho Ủy ban nhân dân thành phố các chính sách hỗ trợ, khuyến khích xuất khẩu và đầu tư, triển khai các giải pháp, chương trình xúc tiến thương mại, thu thập thông tin và nghiên cứu về thị trường, cơ hội đầu tư và thông tin kinh tế.

**Thực hiện** các dịch vụ bồi dưỡng nghiệp vụ, cung cấp các dịch vụ giúp doanh nghiệp nâng cao năng lực quản trị doanh nghiệp, tư vấn, hỗ trợ doanh nghiệp mở các văn phòng đại diện thương mại và đầu tư ở trong nước và nước ngoài, các phòng trưng bày, cửa hàng bán sản phẩm.

**Tổ chức** hoặc hỗ trợ tổ chức các đoàn doanh nghiệp đi khảo sát thị trường, tham dự hội chợ, triển lãm, diễn đàn đầu tư trong nước và nước ngoài.

**Tổ chức** đón tiếp, bố trí chương trình cho các doanh nghiệp, các tổ chức và cơ quan nước ngoài vào thành phố tìm hiểu môi trường đầu tư và thương mại

**Tổ chức** hội thảo, hội nghị chuyên đề.

**Xây dựng** phòng trưng bày giới thiệu sản phẩm xuất khẩu; tổ chức hoặc phối hợp tổ chức các hội chợ và triển lãm hàng xuất khẩu.

**Cung cấp** hoặc giới thiệu cung cấp dịch vụ cho doanh nghiệp nước ngoài và trong nước: phòng hội nghị, văn phòng làm việc; dịch vụ thư ký, phiên dịch và chuyên viên nghiệp vụ; lập dự án đầu tư; tham quan; gặp gỡ doanh nghiệp.

**Thu thập** ý kiến của công đồng doanh nghiệp trong nước và nước ngoài về chủ trương, chính sách nhằm cải thiện môi trường kinh doanh và đầu tư của thành phố; giải quyết các khó khăn, vướng mắc của doanh nghiệp.

**Phát triển** hợp tác quốc tế với các tổ chức xúc tiến thương mại và đầu tư trong và ngoài nước.

**Thu thập** khảo sát thông tin và nghiên cứu thị trường trong nước và quốc tế. Cung cấp thông tin về cơ hội đầu tư và giao thương.

**Xây dựng** cơ sở dữ liệu về tiềm năng của thành phố, hàng hóa, thị trường, xuất nhập khẩu và đầu tư. Phát hành bản tin, các ấn phẩm thương mại và đầu tư. Tổ chức thông tin về thương mại và đầu tư qua mạng.



**TRUNG TÂM XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI VÀ ĐẦU TƯ TP.HCM - ITPC**

**Địa chỉ:** 51 Đinh Tiên Hoàng, Phường Đa Kao, Quận 1, Tp.HCM  
92 Nguyễn Huệ, Phường Bến Nghé, Quận 1, Tp.HCM

**ĐT:** (028) 3823 6738 - 3910 1309. Fax: (028) 3824 2391

**Email:** itpc@itpc.gov.vn; info@itpc.gov.vn

**Website:** www.itpc.gov.vn

# Tòa nhà ITPC 92 - 96 Nguyễn Huệ, quận 1 TP.HCM

- Showroom trưng bày hàng hóa xuất khẩu.
- Điểm đến của các nhà đầu tư.



Dịch vụ trọn gói

**Tổ chức:** sự kiện thương mại - đầu tư; hội chợ - triển lãm, hội nghị - hội thảo; huấn luyện - đào tạo; đoàn khảo sát thị trường; các hoạt động truyền thông tiếp thị; kết nối doanh nghiệp - chính quyền - nhà đầu tư.

**Tư vấn:** hoạt động thương mại - đầu tư; mở văn phòng; lập dự án; xây dựng thương hiệu

**Cung cấp:** thông tin cho doanh nghiệp nước ngoài; dịch vụ phòng họp.

Liên hệ: Phòng dịch vụ - ITPC

Điện thoại: (028) 39104903 - (028) 39104039

(028) 38222 983 - (028) 39104947

Email: bizcenter@itpc.gov.vn;

Website: www.itpc.gov.vn; vexa.vn